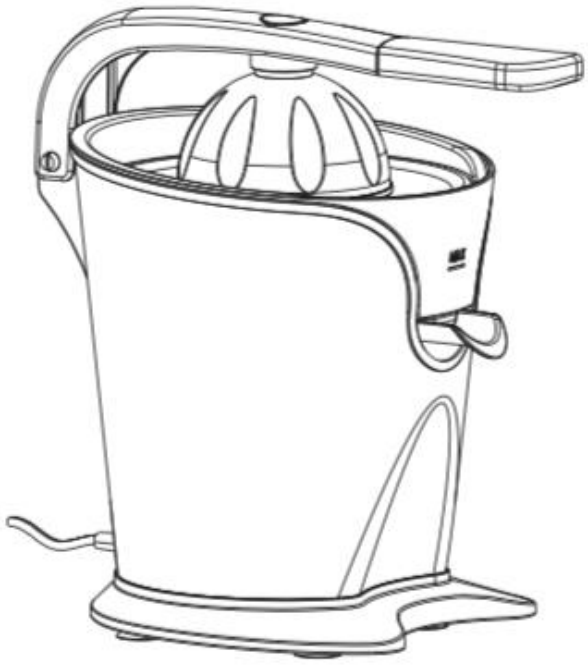
dyras

JC-407X



HU 3

GB 10

DE..... 17

CZ..... 24

HR 31

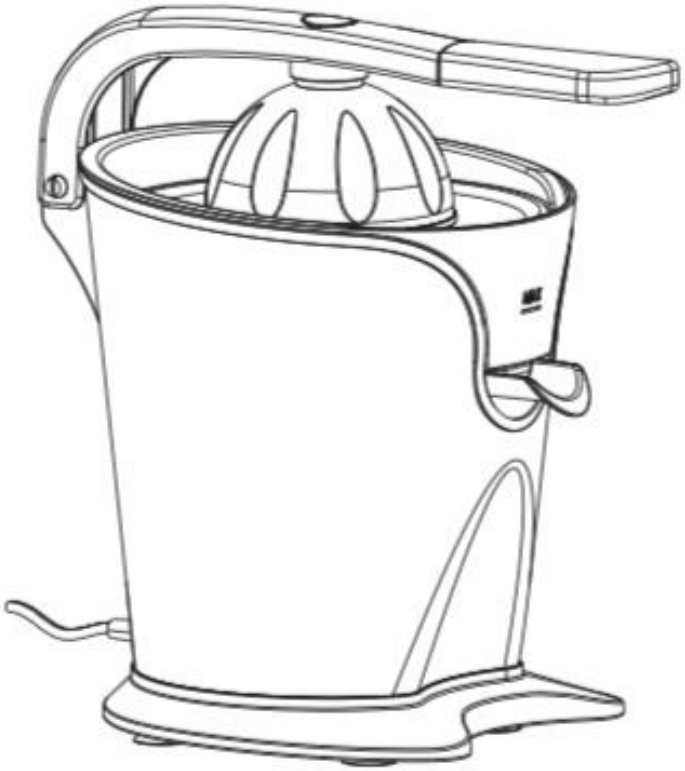
SK..... 38

SI 45

Kezelési útmutató

dyras

Citrusfacsaró
Modell: JC-407X

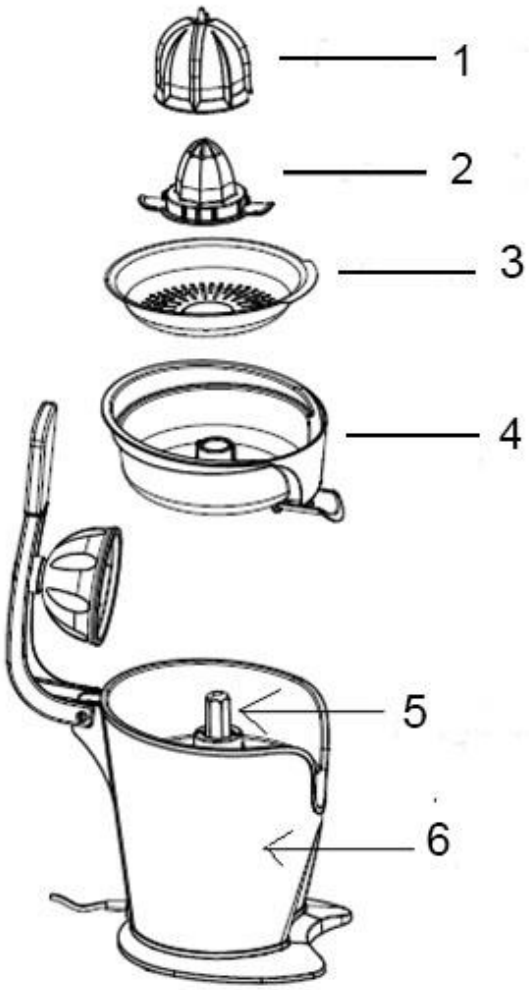


Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózatból!
2. A készüléket 10 évnél fiatalabb gyermekek nem használhatják! Tartsa a készüléket és vezetékét gyermekektől elzárva!
3. A készüléket csak azon csökkentett mentális vagy fizikai képességű személyek használhatják, akik megfelelő felügyelet alatt vannak vagy megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatához!
4. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
5. Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében a szervizzel fel kell vennie a kapcsolatot, és a sérült, vagy nem jól működő kábelt ki kell cserélni!
6. Ez a készülék háztartási és hasonló célokra is szolgál, például:
    a. munkahelyi személyzeti konyhájában
    b. az ügyfelek által a szállodákban, motelekben és más lakossági típusú környezetekben;
    c. saját háztartásában való használatra.
7. A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű) felhasználás nem megengedett!
8. A fedelet és a tartályt tisztítsa kefével vagy száraz ruhával! A fedél hideg vagy meleg vízben is mosható. A készülék többi részét száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa, ügyelve arra, hogy kihúzta a hálózati csatlakozót tisztítás előtt.
9. Tisztítás előtt mindig húzza ki a konnektorból a készüléket!
10. Ha a készülék hibásan működik, vagy ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó sérült, kérjük, hagyja abba a használatot! A készüléket küldje vissza a hivatalos szervizhez. Ne szedje szét egyedül!
11. Ne használja a készüléket kültéren!
12. Ne tegye a kábelt az asztal szélére! Ne hagyja gyermekek számára elérhető helyen, mert egy gyermek megragadhatja és magára ránthatja a készüléket. Ne hagyja, hogy a kábel megnedvesedjen, vagy öblítse le vízzel.
13. A készüléket otthoni használatra tervezték, minden üzleti célú felhasználás tilos.
14. A kinyert gyümölcslé mennyisége nem haladja meg a csésze maximális kapacitását.
15. Ne működtesse túl sokáig. A motor túlmelegedhet. Ha a facsarót folyamatosan 5 percig használják, az újraindítás előtt eltarthat egy ideig a teljes lehűlés.
16. A felületek tisztítására vonatkozó utasítások tekintetében, kérjük olvassa el az erre vonatkozó instrukciókat.
17. A citrusfacsaró szívótalpakkal van ellátva. A szívótalpak bármilyen sima felülethez tapadnak. Annak érdekében, hogy jól működjenek, a felületnek síknak, pormentesnek kell lennie.
18. Ne rögzítse a szívótalpakat érzékeny felületekre, mert ezek nyomot hagyhatnak!
19. Húzza ki a konnektorból, ha nem használja, és tisztítás előtt
20. A tartozékok nem megfelelő használata balesetveszélyes lehet.

KULCSFONTOSSÁGÚ ALKATRÉSZEK ELNEVEZÉSEI ÉS ELHELYEZKEDÉSÜK



1. Facsaró fej nagy méretű gyümölcsökhöz
2. Facsaró fej kis méretű gyümölcsökhöz
3. Szűrő szita
4. Középső tartály
5. Forgástengely sapka
6. Test

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

1. A készükéket és a csomagolóanyagot tartsa gyermekektől távol!
2. Használat előtt a csomagolást távolítsa el!
3. Vizsgálja meg a készüléket, hogy nincs rajta látható sérülés és az összes tartozéka megvan!
4. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket!
5. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható.
6. A facsarógép első használata előtt öblítse le a kúpokat, a szűrőt, a tartályt és a fedelet meleg vízzel és néhány csepp mosogatószerrel.

HASZNÁLAT

1. Állítsa fel a citrusfacsarót!
2. A készüléket egyenletes, könnyen tisztítható felületen állítsa fel!
3. Húzza ki a tápkábelt - a kívánt hosszúságig - a kábeltároló rekeszből (a facsaró alatt található)! Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően van-e szigetelve és nem sérült!
4. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy AC230V, 50 Hz-es aljzathoz!

Kérjük, két használat között tartson 15 másodperc szünetet!

KIEGÉSZÍTŐK KIVÁLASZTÁSA

1. A lédús gyümölcs méretétől függően használhatja a nagy méretű vagy a kisebb méretű facsarófejet.
2. A nagy kúp alkalmas kis citrusfélék, például grapefruit, narancs facsarására.
3. A kis kúp alkalmas kis citrusfélék, például citrom vagy lime facsarására.
4. Helyezze a kis gyümölcslé facsarófejet közvetlenül a hajtótengelyre!
5. Ha a nagy facsarófejet szeretné használni, illessze a kis facsarófejet a hajtótengelyre, azután illessze a nagy facsarófejet a kúp tetejére!
6. Bizonyosodjon meg róla, hogy a két facsarófej tökéletesen illeszkedik!
7. A facsarófejek leválasztásához húzza fel és le a fejet!

GYÜMÖLCSCENTRIFUGÁLÁS

Figyelem: ha túl nagy nyomást gyakorol a facsarófejre, a motor leállhat!

1. Vegye le az átlátszó porvédő fedelet
2. Helyezze a megfelelő kúpot a hajtótengelyre
3. A megfelelő facsarófejet helyezze a hajtótengelyre
    a. Ha a levet a tartályba szeretné gyűjteni, nyomja a kifolyót felfelé, így nem folyik ki.
    b. Ha azt akarja, hogy a lé egyenesen egy pohárba folyjon, nyomja lefelé a kifolyót és tegye alá a poharat!
4. A citrusfélét vágja félbe és nyomja a gyümölcs felének vágott végét a facsarófejre. A facsaró automatikusan bekapcsol, ha lenyomja a gyümölcsöt és a fej elkezd forogni. A facsaró automatikusan kikapcsol, amint csökken a nyomás a kúpra. A juice a szűrőn keresztül folyik a tartályba, ahonnan a kifolyó lefelé fordításával a pohárba irányíthatjuk. A szűrő visszatartja a pépet és magokat.
5. A gyümölcsből kinyerhető gyümölcslé mennyiségének maximalizálása érdekében nyomja meg többször a kart.

Tanácsok

1. A citrusfélék levét azonnal el kell fogyasztani és nem ajánlott fémből készült edényben tárolni.
2. A citrusfélék leve keverve is nagyon ízletes. Keverje össze a narancslevet egy kis citromlével, a kiváló ízélmény mellett az extra C-vitamint is tartalmaz, mely erősíti immunrendszerének védekezőképességét.
3. A friss frissen facsart gyümölcslé koktélok alapanyagaként is szolgálhat.
4. A frissen facsart citromlé különösen ízletessé tehet egy bögre forró teát, mely megfázás esetén elengedhetetlen a gyógyuláshoz.

TISZTÍTÁS

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból!
2. Vegye le a kúpot, a szűrőt, a gyümölcslé tartályt és a hajtótengelyt a készülékről és tisztítsa meg őket!
3. Törölje szárazra egy puha ruhával, majd tárolja száraz helyen a készüléket annak minden tartozékával együtt!

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V
Névleges frekvencia: 50/60Hz
Névleges fogyasztás: 160W
Érintésvédelmi osztály (áramütés ellen): II.

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
	Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál! Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unión kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM

CE

A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

TISZTELT VÁSÁRLÓ

Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék élettartamára, használhatósága az alábbi üzemeltetetési, illetve tárolási, környezeti behatások, körülmények kihathatnak, és károsan befolyásolhatják, lerövidíthetik azt, amennyiben tartósan fennállnak és nem csak átmeneti jellegűek. Mindig óvja meg a készüléket a felsoroltaktól:

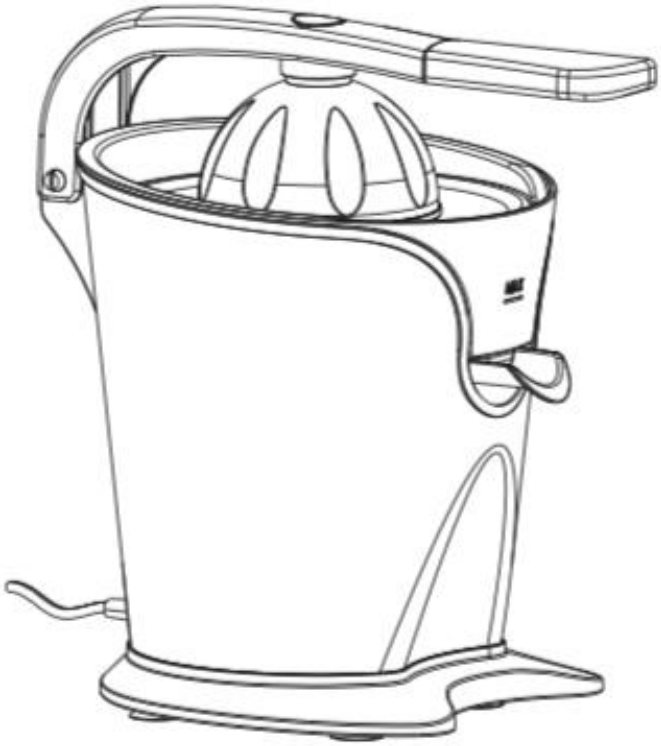
- A nedves, párás, dohos környezetben való használat vagy tárolás okozhatja:
  - a készülék burkolatának, elektromos szigetelésének meggyengülését, idő előtti öregedését,
  - műanyag és gumi szerkezeti komponenseinek idő előtti elhasználódását, elöregedését
  - illetve elősegítheti, felgyorsíthatja elektromos egységeinek, vezetékeinek oxidációjának, fém alkatrészeinek korrózióját.
- A poros légterű, vagy konyhai használat (ahol a légtérben pl. Étolaj vagy főzőzsír párája terjeng) okozhatja:
  - Zsíros porbevonat leülepedését a készülék szerkezeti mechanikus és elektromos egységein, valamint burkolatán, mely elektromos érintkezési hibát, akár teljes működésképtelenséget is okozhat, illetve a plasztik és gumi alkatrészeket károsíthatja.
- A készüléket érő közvetlen napfény okozhatja:
  - A készülék burkolatának, illetve plasztik és gumi alkatrészek idő előtti elöregedését, szilárdságának és egyéb szerkezeti jellemzőinek károsodását, felületük porózussá, törékennyé válását, mely a rendeltetésszerű, biztonságos használatot veszélyeztetheti.
- Folyamatos, ipari jellegű használat okozhatja:
  - A készülék erőltetett üzemeltetéséből eredő, idő előtti szerkezeti kopásait, a motor idő előtti elhasználódását, károsodását a folyamatos üzemeltetésből eredő kopások és túlhevülés miatt.
- Fagyos, hideg környezetben való készüléktárolás okozhatja:
  - műanyag és gumi alkatrészek szerkezeti károsodását, törékennyé válását, mely a rendeltetésszerű biztonságos használatot veszélyezteti
  - páralecsapódásból eredő oxidációt, a készülék fém alkatrészeinek korrózióját.
- Sugárzó vagy közvetlen hőhatás okozhatja (mint például nem megfelelő távolság biztosítása a tűzhelytől, fűtőtesttől):
  - plasztik és gumi alkatrészek, burkolati elemek szerkezeti károsodását, alakváltozását, deformációját, kilágyulását, megolvadását, elektromos szigetelések meggyengülését.

A készülék élettartamának megnövelése és a szakszerűtlen használata elhárítása érdekében kerülje el, illetve akadályozza meg a fenti körülmények kialakulását, és tartsa be minden esetben a termékre vonatkozó üzemeltetési előírásokat, mivel ellenkező esetben szakszerűtlen üzemeltetést valósít meg, melyre a gyártó felelősséget nem vállal. Javasoljuk, hogy időszakonként vizsgáltassa felül egy meghatalmazott szakszervizben a készülékét még akkor is, ha egyébként hibajelenséget nem tapasztal – ezzel idejekorán elháríthat egy kezdeti stádiumban lévő hibát is, s így a terméke élettartamát növelheti.

Instruction Manual

dyras

Electric Juicer
Model: JC-407X

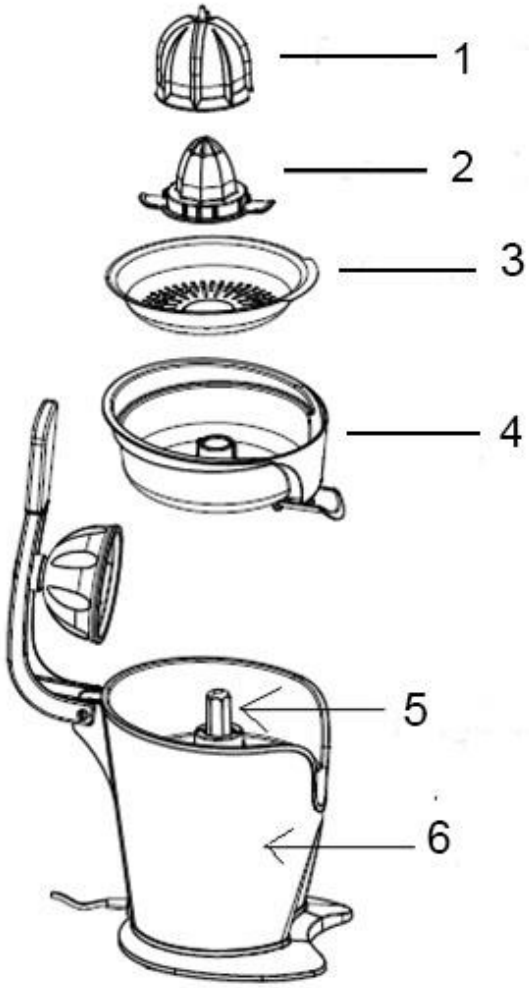


Please carefully read the instructions before using!

SAFETY PRECAUTIONS

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
2. This appliance can be used by children aged from 10 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 10 years.
3. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by authorized service in order to avoid a hazard.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    a. staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    b. by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    c. bed and breakfast type environments.
7. Check the voltage on the appliance's rating plate corresponds to the voltage on your mains supply mater.
8. Do not immerse the motor unit in the water nor rinse it under the tap. Clean the motor unit with damp cloth. Do not stand the product on hot or wet surfaces.
9. Unplug the appliance before cleaning or when you do not use it.
10. If the appliance malfunctions, or if the mains cord or the plug is damaged, please stop using. Return it to the authorized service agent to repair. Do not take it apart by yourself.
11. Do not use the appliance outdoors.
12. Do not hang the cord on the table edge. Do not let the mains cord touch hot surface or hang down where a child could grab it. Do not let the cord to get wet or rinse in water.
13. The appliance is designed for home use, any business purpose use is forbidden.
14. The capacity of the expressed juice does not exceed the maximum graduation of the cup.
15. Do not continuously operate too long. If the juicer has been used continuously for 5 minutes, it may need time to cool down completely before restarting.
16. Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food read further.
17. Your citrus juicer is equipped with suction feet. The suction feet will adhere to any smooth surface For them to adhere well the surface must be flat and also free of dust or grease.
18. Do not fix the suction feet to sensitive surfaces. This could cause them to leave marks
19. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts
20. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries

KEY PARTS AND LOCATIONS



1. Big rotating head
2. Small rotating head
3. Screening plate
4. Middle container
5. Axis of rotation cap
6. Main machine

Before the first use

1. Keep the packaging material away from children. They could suffocate
2. Unpack the citrus juicer and remove all of the packaging
3. Material Examine the juicer for visible damage and check that all of the parts are present
4. You should clean the appliance before using it for the first time
5. Wipe the motor base with a damp cloth
6. Before using the juicer for the first time, rinse the cones, strainer, juice container and transparent dust lid with warm water and a few drops of washing-up liquid.

OPERATION

1. Setting up the juicer
2. Stand the appliance on an even surface that is easy to clean
3. Unwind the power cord – to the length you require – from the cord storage compartment (underneath the juicer). Make sure that the cord is correctly
4. Connect the mains plug to a AC230V,50Hz socket outlet

Keep rest periods at least 15 seconds between two operations.

SELECTING ACCESSORIES

1. Depending on the size of the fruit you are juicer, you can use the large or the small cone
2. The large cone is suitable for juicing small citrus fruit, such as grapefruit, oranges etc
3. The small cone is suitable for juicing small citrus fruit, such as lemons, limes etc.
4. Fit the small juicing cone directly onto the drive shaft
5. If you wish to use the large cone, fit the small cone onto the drive shaft. Then fit the large cone over the top of the small cone.
6. You must feel the notches in the large cone clip into place over the stirring wings on the small cone.
7. To separate the cones, pull the large cone up and off.

JUICING

Caution: if you apply too much pressure to the juicing cone, the motor may seize.

1. Remove the transparent dust lid.
2. Fit the appropriate cone onto the drive shaft.
3. The juice appropriate cone onto the drive shaft.
    a. If you wish to collect the juice in the container, press the spout upwards to close it.
    b. If you want the juice to run straight into a glass, press the spout downwards to open it and place a stand under it.
4. Cut a citrus fruit in half and press the cut end of one fruit half onto the cone. The juicer switches on automatically when you press the fruit down and the cone starts to turn. The juicer automatically switches off as soon as you reduce pressure on the cone. The cone scrapes the pulp out and squeezes the juice from the fruit. The juice flows through the strainer into the juice container from where it can run into a glass (the spout must be open). The strainer keeps back thick pulp and seeds.
5. 5.To maximize the quantity of juice extracted from a fruit, press a fruit onto the cone several times.

Advices

1. Citrus fruit juices should be consumed immediately and never stored in a metal container.
2. Citrus juices are ideal for mixing. For example, you can mix orange juice with lemon juice for and extra vitamin C.
3. Freshly squeezed juice gives cocktails a particularly tangy twist and better flavour.
4. Lemon juice is also delicious in hot tea and additionally helps build up your defenses when you have a cold.

CLEANING

1. Unplug the appliance.
2. Remove cone, strainer, juice container and drive shaft from the appliance and clean them.
3. Wipe dry with a soft cloth, then store the device in a dry place with all its accessories.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage: 220-240V
Rated frequency: 50 / 60Hz
Rated power consumption: 160W
Protection class (against electric shock): CLASS II

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai str. 36.

CE SYMBOL

CE

The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

DEAR CUSTOMER

Please note that the following operating, storage, environmental, and environmental conditions may affect the lifetime and usability of the device, and may adversely affect, shorten, or prolong its life if not permanently or temporarily. Always protect your device from the following:

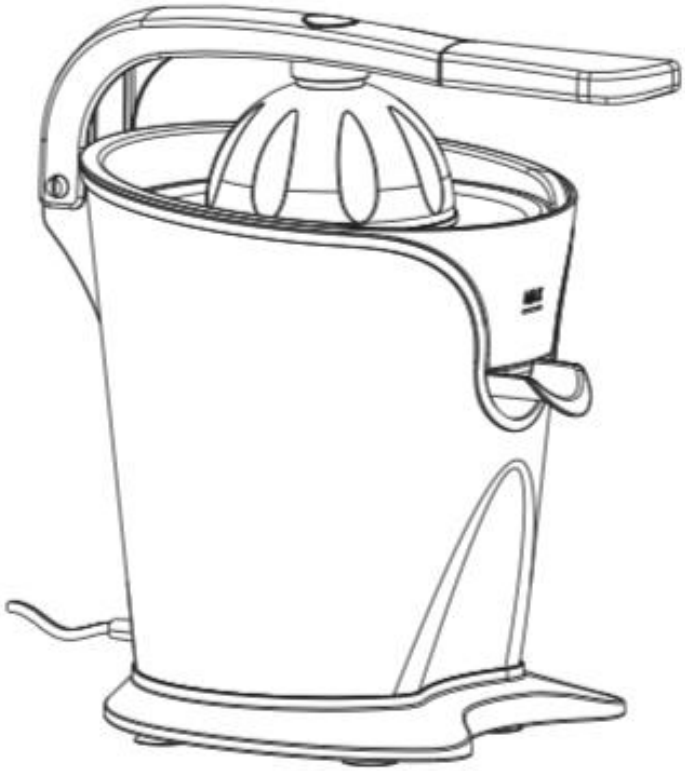
- Use or storage in a humid, damp environment may cause:
  - premature aging of the device's enclosure, electrical insulation,
  - premature wear and aging of the structural components of plastics and rubber
  - improve, accelerate the corrosion of electrical units, wires oxidation, metal parts.
- Use in dusty environments or in kitchens (where the atmosphere is exposed to, for example, cooking oil or cooking fat) may cause:
  - deposition of greasy powder coating on the mechanical and electrical components and casing of the unit, which can cause electrical contact failure, even total malfunction, and damage to plastic and rubber components.
- Direct sunlight can cause:
  - premature aging of the device casing, plastic and rubber parts, deterioration of strength and other structural features, porosity and brittleness of their surface, which may endanger proper, safe use.
- Continuous industrial use may cause:
  - premature structural wear due to forced operation of the device, premature engine wear, damage due to continuous wear and overheating.
- Device storage in freezing cold conditions may cause:
  - structural damage or breakage of plastics and rubber parts which endangers the intended safe use,
  - oxidation due to condensation, corrosion of metal parts of the device.
- Can be caused by radiation or direct heat (such as providing an inappropriate distance from the stove, radiator):
  - structural damage, deformation, deformation, softening, melting, weakening of electrical insulation of plastic and rubber parts, coverings.

To prolong the life of the device and prevent improper use, avoid or prevent the above conditions and always follow the product operating instructions, otherwise you will be responsible for improper operation for which the manufacturer assumes no responsibility. We recommend that you have your appliance periodically inspected by an authorized service center, even if you do not experience any malfunctions, as this may help you troubleshoot an early-stage problem and increase the life of your product.

Betriebsanleitung

dyras

Zitruspresse
Modell: JC-407X

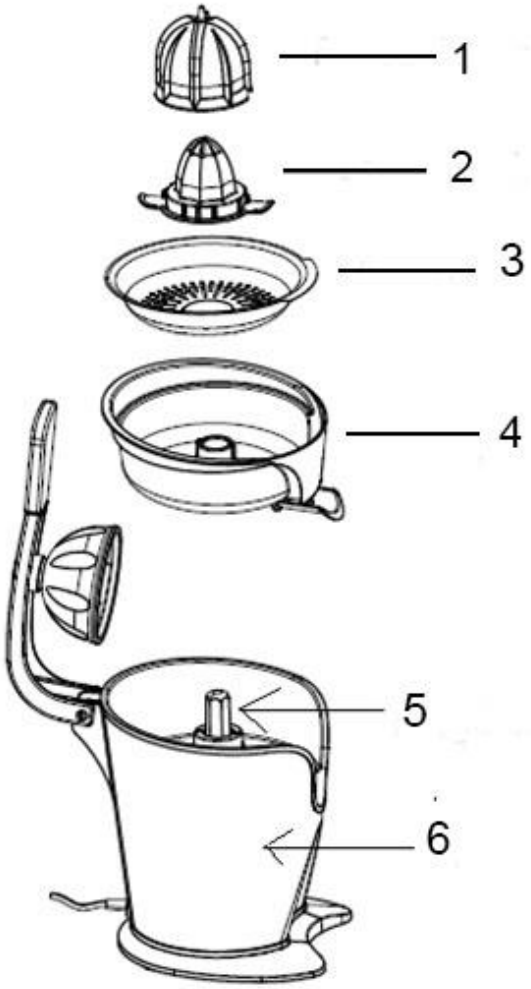


Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

1. Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, es zusammenbauen, auseinandernehmen oder Reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker vom Netz!
2. Das Gerät darf nicht von Kindern unter 10 Jahren benutzt werden! Bewahren Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
3. Das Gerät darf nur dann von Personen mit eingeschränkten geistigen oder körperlichen Fähigkeiten benutzt werden, die unter angemessener Aufsicht stehen oder entsprechende Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben!
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie sich an den Kundendienst wenden und das beschädigte oder defekte Kabel austauschen, um Gefahren zu vermeiden!
6. Dieses Gerät dient auch für Haushalts- und ähnliche Zwecke, wie z. B.:
    a. in einer Personalküche an einem Arbeitsplatz
    b. für Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
    c. zur Verwendung in Ihrem eigenen Haushalt.
7. Das Gerät ist nur für den hier beschriebenen Haushaltsgebrauch bestimmt, eine sonstige (industrielle) Verwendung ist nicht zulässig!
8. Reinigen Sie den Deckel und den Behälter mit einer Bürste oder einem trockenen Tuch! Der Deckel kann in kaltem oder auch im warmen Wasser gewaschen werden. Reinigen Sie die sonstigen Teile des Geräts mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch und achten Sie darauf, dass Sie vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.
9. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose!
10. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, verwenden Sie es bitte nicht mehr weiter! Schicken Sie das Gerät zum offiziellen Kundenservice zurück. Nehmen Sie es nicht selbst auseinander!
11. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien!
12. Legen Sie das Kabel nicht auf die Tischkante! Lassen Sie das Gerät nicht in der Reichweite von Kindern stehen, da ein Kind das Gerät greifen und auf sich ziehen könnte. Lassen Sie das Kabel nicht nass werden und spülen Sie es nicht mit Wasser ab.
13. Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch entworfen worden, jegliche kommerzielle Nutzung ist verboten.
14. Die gewonnene Saftmenge übersteigt nicht das maximale Fassungsvermögen des Bechers.
15. Nicht zu lange betreiben. Der Motor kann überhitzen. Wenn Sie den Entsafter 5 Minuten lang ununterbrochen Betreiben, kann es einige Zeit dauern, bis er sich vollständig abkühlt, bevor er erneut gestartet wird.
16. Für Hinweise zur Reinigung der Oberflächen lesen Sie bitte die diesbezüglichen entsprechenden Anleitungen.
17. Die Zitruspresse ist mit Saugsolen ausgestattet. Die Saugsolen haften auf jeder glatten Oberfläche. Damit sie richtig verwendet werden können, muss die Oberfläche eben und staubfrei sein.
18. Bringen Sie die Saugsolen nicht auf empfindlichen Oberflächen an, da sie Spuren hinterlassen können!
19. Ziehen Sie den Netzstecker wenn er nicht verwendet wird und vor der Reinigung
20. Die unsachgemäße Verwendung des Zubehörs kann Unfallgefährlich sein.

BENENNUNGEN UND ANORDNUNG DER WICHTIGSTEN KOMPONENTEN



1. Entsafter-Kopf für große Früchte
2. Entsafter-Kopf für kleine Früchte
3. Filtersieb
4. Mittlerer Behälter
5. Deckel der Kurbelwelle
6. Körper

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Bewahren Sie das Gerät und das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
2. Entfernen Sie die Verpackung vor dem Gebrauch!
3. Vergewissern Sie sich darüber, dass das Gerät keine sichtbaren Schäden aufweist und dass alle Zubehörteile vorhanden sind!
4. Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen!
5. Die Außenseite des Geräts kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
6. Bevor Sie Ihren Entsafter zum ersten Mal benutzen, spülen Sie die Kegel, den Filter, den Behälter und den Deckel mit warmem Wasser und ein paar Tropfen Spülmittel aus.

VERWENDUNG

1. Stellen Sie die Zitruspresse auf!
2. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, leicht zu reinigenden Fläche auf!
3. Ziehen Sie das Netzkabel - bis zur gewünschten Länge - aus dem Kabelstaufach (befindet sich unter der Presse)! Prüfen Sie, ob das Kabel richtig isoliert und nicht beschädigt ist!
4. Schließen Sie den Netzstecker an eine AC230V, 50 Hz Steckdose an!

Bitte halten Sie zwischen den Anwendungen eine 15-sekündige Pause!

AUSWAHL DES ZUBEHÖRS

1. Je nach Größe der saftigen Früchte können Sie einen großen oder einen kleinen Entsafter-Kopf verwenden.
2. Der große Kegel eignet sich zum Auspressen großer Zitrusfrüchte wie Grapefruit und Orangen.
3. Der kleine Kegel eignet sich zum Auspressen kleiner Zitrusfrüchte wie Zitronen oder Limetten.
4. Setzen Sie den kleinen Entsafter-Kopf direkt auf die Antriebswelle!
5. Wenn Sie den großen Entsafter-Kopf verwenden wollen, fügen Sie den kleinen Entsafter-Kopf auf die Antriebswelle und danach setzen Sie den großen Entsafter-Kopf oben auf den Konus auf!
6. Achten Sie darauf, dass die beiden Entsafter-Köpfe perfekt eingefügt sind!
7. Ziehen Sie den Kopf nach oben und ab, um die Entsafter-Köpfe abzunehmen!

FRUCHTZENTRIFUGATION

Achtung: Wenn Sie zu viel Druck auf den Entsafter-Kopf ausüben, kann der Motor stehen bleiben!

1. Entfernen Sie den transparenten Staubschutzdeckel
2. Setzen Sie den entsprechenden Konus auf die Antriebswelle
3. Setzen Sie den entsprechenden Entsafter-Kopf auf die Antriebswelle
    a. Wenn Sie den Saft im Behälter auffangen wollen, drücken Sie den Auslauf nach oben, so fließt er nicht aus.
    b. Wenn Sie möchten, dass der Saft direkt in ein Glas fließt, drücken Sie den Auslaufnach unten und stellen Sie ein Glas darunter!
4. Schneiden Sie die Zitrusfrüchte in zwei Hälften und drücken Sie die abgeschnittene Seite einer Fruchthälfte auf den Kopf der Saftpresse. Der Entsafter schaltet sich automatisch ein, wenn Sie auf die Frucht drücken und der Kopf beginnt sich zu drehen. Der Entsafter schaltet sich automatisch ab, sobald der Druck auf den Konus nachlässt. Der Saft fließt durch den Filter in den Behälter, von wo aus er durch Drehen des Auslaufs nach unten in das Glas geleitet werden kann. Der Filter hält das Fruchtfleisch und die Kerne zurück.
5. Drücken Sie den Hebel mehrmals wiederholt, um die Saftmenge zu maximieren, die Sie aus den Früchten gewinnen können.

Ratschläge

1. Der Saft der Zitrus-Arten sollte sofort verzehrt und nicht in Metallbehältern aufbewahrt werden.
2. Auch Säfte von gemischten Zitrus-Arten sind sehr schmackhaft. Mischen Sie den Orangensaft mit ein wenig Zitronensaft für ein großartiges Geschmackserlebnis und zusätzliches Vitamin C zur Stärkung Ihres Immunsystems.
3. Frisch gepresster Saft kann auch als Grundlage für Cocktails verwendet werden.
4. Frisch gepresster Zitronensaft kann eine Tasse heißen Tee besonders schmackhaft machen und er ist für die Heilung einer Erkältung unerlässlich.

REINIGUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!
2. Nehmen Sie den Konus, den Filter, den Saftbehälter und die Antriebswelle aus dem Gerät und reinigen Sie sie!
3. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch trocken und bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen Ort auf!

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220-240V
Nennfrequenz 50/60Hz
Nominaler Verbrauch: 160W
Berührungsschutzklasse (gegen elektrischen Schlag): II.

ABFALLWIRTSCHAFT

Vernichtung von elektrischen und elektronischen Altgeräten	
	Dieses Kennzeichen auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Erzeugnis, dass nicht mehr verwendet wird in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde! Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihren örtlichen Behörden nach den betreffenden Vorschriften!

Hersteller/Importeur: Vöröskő GmbH, 8200 Veszprém, Pápai Straße 36.

DAS CE-Kennzeichen

CE

Das Kennzeichen soll signalisieren, dass das Produkt den für dieses Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

LIEBER KUNDE

Bitte beachten Sie, dass die folgenden Betriebs-, Lager-, Umwelt- und Umgebungsbedingungen auf die Lebensdauer und die Verwendbarkeit des Geräts wirken, sowie die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen oder verkürzen können, wenn sie dauerhafter auftreten und nicht von vorübergehender Natur sind. Schützen Sie das Gerät stets von den folgenden Einflüssen:

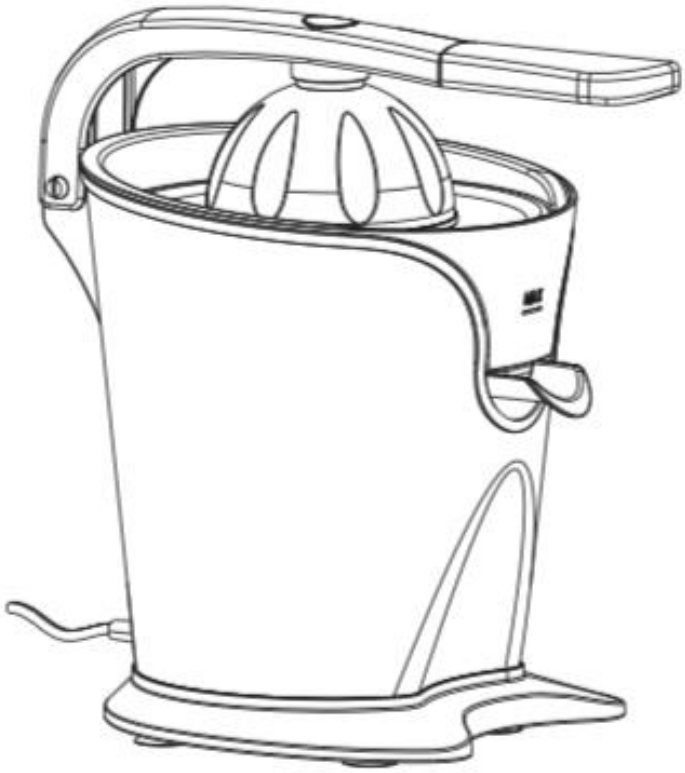
- Kann durch den Gebrauch oder die Lagerung in feuchter, nasser oder muffiger Umgebung verursacht werden:
    - Abschwächung oder vorzeitige Alterung des Gehäuses, der elektrischen Isolierung des Geräts,
    - zur vorzeitigen Abnutzung und Alterung von Bauteilen aus Kunststoff und Gummi,
    - oder kann die Oxidation von elektrischen Einheiten, Kabeln und die Korrosion von Metallteilen fördern oder beschleunigen.
- Kann durch einen staubigen Luftraum oder durch die Verwendung in der Küche (wo der Luftraum z. B. mit Speiseöl- oder Speisefettdämpfen gefüllt ist) verursacht werden:
    - Ablagerung von fetthaltigem Staub auf den strukturellen mechanischen und elektrischen Teilen des Geräts und auf dem Gehäuse, was zu Störungen der elektrischen Kontakte bis hin zur völligen Funktionsunfähigkeit oder zu Schäden an Kunststoff- und Gummiteilen führen kann.
- Kann durch direkte Sonneneinstrahlung verursacht werden:
    - Zur vorzeitigen Alterung, Beschädigung des Gehäuses, der Kunststoff- und Gummiteile, Beeinträchtigung der Festigkeit und der sonstigen strukturellen Merkmale des Geräts, Porosität und Sprödigkeit der Oberfläche, was die sichere Verwendung des Geräts für den vorgesehenen Zweck beeinträchtigen kann.
- Eine kontinuierliche, industrielle Verwendung kann zum:
    - Vorzeitigen strukturellen Verschleiß durch übermäßigen Gebrauch des Geräts, vorzeitigen Verschleiß des Motors, zu Schäden durch Verschleiß und Überhitzung durch den Dauerbetrieb führen.
- Dies kann durch die Lagerung des Geräts in einer kalten, frostigen Umgebung verursacht werden:
    - strukturelle Schäden an Kunststoff- und Gummiteilen oder ihre Zerbrechlichkeit, die ihre sichere Verwendung für den vorgesehenen Zweck beeinträchtigen können
    - Oxidation durch Kondensation, Korrosion von Metallteilen des Geräts.
- Kann durch Strahlungswärme oder direkte Hitze (z. B. durch unzureichenden Abstand zum Herd oder zum Heizkörper) verursacht werden:
    - Strukturschäden, Verformung, Deformation, Erweichung, Schmelzen von Kunststoff- und Gummiteilen, Gehäuseelementen, Schwächung der elektrischen Isolierungen.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, sollten Sie die oben genannten Bedingungen vermeiden oder deren eintreten verhindern und immer die Bedienungsvorschriften des Produkts einhalten, da Sie sonst eine unsachgemäße Verwendung begehen, für den der Hersteller keine Verantwortung übernimmt. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät in regelmäßigen Abständen von einer autorisierten Fachservice-Kundendienststelle überprüfen zu lassen, auch dann, wenn Sie sonst keine Fehler bemerken - dies hilft frühzeitig, einen Fehler im Frühstadium zu vermeiden und die Lebensdauer Ihres Produkts zu verlängern.

Návod k použití

dyras

Odšťavňovač citrusů
Model: JC-407X

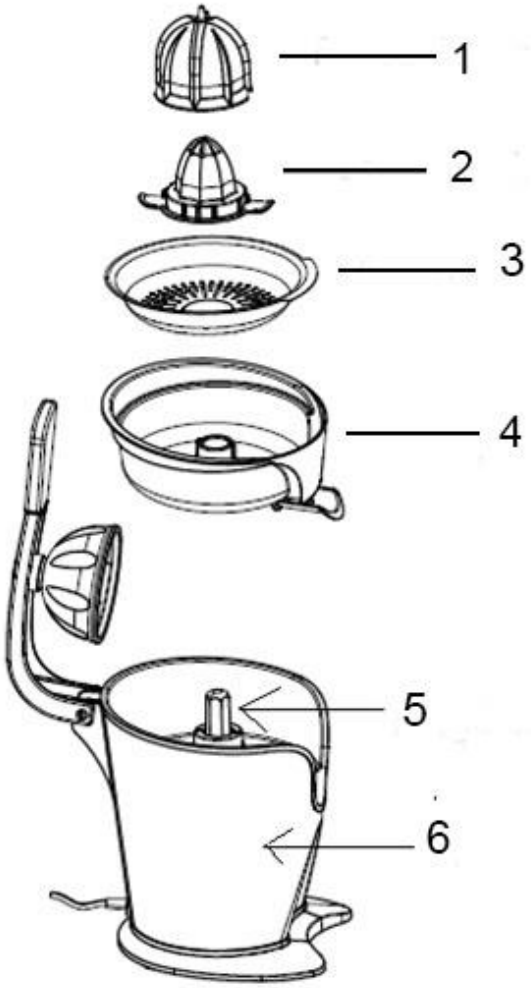


Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním jej vždy odpojte ze sítě!
2. Zařízení nesmí používat děti mladší 10 let! Spotřebič a jeho kabely uchovávejte mimo dosah dětí!
3. Zařízení mohou používat pouze osoby se sníženou duševní nebo fyzickou způsobilostí, které jsou pod příslušným dohledem nebo dostaly příslušné pokyny pro bezpečné používání zařízení!
4. Nedovolte dětem, aby se s přístrojem hrály!
5. Pokud je napájecí kabel poškozen, musíte kontaktovat servisní oddělení a poškozený nebo nefunkční kabel vyměnit, abyste předešli nebezpečí!
6. Tento přístroj se používá v domácnostech a také pro podobné účely, jako například:
    a. v kuchyni pro zaměstnance na pracovišti
    b. zákazníky v hotelech, motelech a jiných obytných prostorách;
    c. pro použití ve vaší domácnosti.
7. Přístroj je určen výlučně pro popsané použití v domácnosti, jakékoli jiné (průmyslové) použití je zakázáno!
8. Víko a nádrž čistěte kartáčem nebo suchým hadříkem! Víko lze mýt ve studené nebo teplé vodě. Ostatní části spotřebiče čistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem, přičemž se ujistěte, že jste před čištěním odpojili síťovou zástrčku.
9. Před čištěním spotřebič vždy odpojte ze zásuvky!
10. Pokud zařízení nefunguje správně nebo je-li poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, přestaňte jej používat! Vraťte zařízení do autorizovaného servisního střediska. Nerozebírejte ho sami!
11. Nepoužívejte přístroj venku!
12. Neodkládejte kabel na okraj stolu! Zařízení nenechávejte v dosahu dětí, protože by jej mohli chytit a přitáhnout na sebe. Nedovolte, aby se kabel namočil, ani jej neoplachujte vodou.
13. Zařízení je určeno pro domácí použití, jakékoli komerční použití je zakázáno.
14. Množství vymačkané šťávy nepřesahuje maximální kapacitu šálku.
15. Nepracujte s ním příliš dlouho. Motor se může přehřívat. Pokud se odšťavňovač používá nepřetržitě 5 minut, před opětovným spuštěním může chvíli trvat, než zcela vychladne.
16. Pokyny pro čištění povrchů naleznete v příslušných pokynech, přečtěte si prosím vztahující se instrukce.
17. Odšťavňovač citrusů je vybaven přísavkami. Přísavky přilnou k jakémukoli hladkému povrchu. Na správné fungování musí být povrch rovný a bez prachu.
18. Nepřipojujte přísavky na citlivé povrchy, protože mohou zanechat stopy!
19. Když se nepoužívá, a před čištěním odpojte zástrčku.
20. Nesprávné používání příslušenství může být nebezpečné.

NÁZVY A UMÍSTĚNÍ KLÍČOVÝCH KOMPONENTŮ



1. Odšťavňovací hlava pro velké ovoce
2. Odšťavňovací hlava pro drobné ovoce
3. Filtrační síto
4. Centrální nádrž
5. Víčko otočného hřídele
6. Těleso

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zařízení a obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí!
2. Před použitím odstraňte obal!
3. Zkontrolujte, zda zařízení není viditelně poškozeno a zda je veškeré příslušenství neporušené!
4. Před prvním použitím zařízení vyčistěte!
5. Vnější část spotřebiče můžete čistit vlhkým hadříkem.
6. Před prvním použitím odšťavňovače opláchněte kužely, filtr, nádrž a víko teplou vodou s několika kapkami prostředku na mytí nádobí.

POUŽITÍ

1. Postavte odšťavňovač citrusů!
2. Spotřebič postavte na rovný, snadno čistitelný povrch!
3. Vytáhněte napájecí kabel - až do požadované délky - z úložného prostoru na kabely (umístěného pod odšťavňovacím zařízením) Zkontrolujte, zda je kabel správně izolován a zda není poškozený!
4. Síťovou zástrčku připojte do zásuvky AC230V, 50 Hz!

Mezi jednotlivými použitími si udělejte 15-ti sekundovou přestávku, prosím!

VÝBĚR PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. V závislosti na velikosti šťavnatého ovoce můžete použít velkou nebo malou odšťavňovací hlavu.
2. Velký kužel je vhodný k odšťavňování malých citrusových plodů, jako jsou grapefruity a pomeranče.
3. Malý kužel je vhodný k odšťavňování malých citrusových plodů, jako jsou citróny nebo limetky.
4. Malý odšťavňovací kužel umístěte přímo na hnací hřídel!
5. Chcete-li použít velkou odšťavňovací hlavu, nasaďte malou odšťavňovací hlavu na hnací hřídel a poté nasaďte velkou odšťavňovací hlavu na vrchol kužele!
6. Ujistěte se, že obě odšťavňovací hlavy navzájem dokonale zapadají!
7. Odšťavňovací hlavy oddělte tažením za hlavu nahoru a dolů.

ODŠŤAVŇOVÁNÍ OVOCE

Upozornění: Pokud na odšťavňovací hlavu vyvinete příliš velký tlak, motor se může zastavit!

1. Odstraňte průhledný protiprachový kryt.
2. Nasaďte správný kužel na hnací hřídel.
3. Nasaďte správnou odšťavňovací hlavu na hnací hřídel.
    a. Chcete-li zachytit šťávu v nádržce, zatlačte výpust směrem nahoru, aby šťáva nevytékala.
    b. Pokud chcete, aby šťáva tekla přímo do sklenice, zatlačte na výlevku dolů a položte sklenici pod ni!
4. Citrusové plody rozřežte na polovinu a odříznutý konec poloviny plodu přitlačte na hlavu odšťavňovače. Odšťavňovač se automaticky zapne, když zatlačíte na ovoce a hlava se začne otáčet. Odšťavňovač se automaticky vypne, jakmile se sníží tlak na kuželu. Šťáva přetéká přes filtr do zásobníku, odkud ji můžete otočením výlevky směrem dolů nasměrovat do sklenice. Filtr zachycuje dužinu a jadérka.
5. Opakovaným mačkáním páčky maximalizujete množství šťávy, které můžete z ovoce získat.

Typy

1. Citrusovou šťávu spotřebujte okamžitě a neskladujte ji v kovových nádobách.
2. Citrusové šťávy jsou také velmi chutné, když se smíchají. Pomerančovou šťávu smíchejte s citrónovou šťávou, abyste získali skvělý chuťový zážitek a dodatečný vitamín C k posílení imunitního systému.
3. Čerstvá čerstvě vymačkaná šťáva může být použita také jako základ koktejlů.
4. Čerstvě vymačkaná citrónová šťáva může udělat šálek horkého čaje mimořádně chutným a je nezbytná k léčení při nachlazení.

ČIŠTĚNÍ

1. Vytáhněte zařízení ze zásuvky!
2. Vyjměte kužel, filtr, nádrž na šťávu a hnací hřídel ze spotřebiče a vyčistěte je!
3. Spotřebič a veškeré jeho příslušenství otřete do sucha měkkým hadříkem a uložte je spolu na suché místo!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240V
Jmenovitá frekvence: 50/60Hz
Nominální spotřeba: 160W
Třída ochrany před dotykem (před úrazem elektrickým proudem): II.

ZPRACOVÁNÍ ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
	Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány! Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady! které vám poskytnou , informace o příslušných předpisech.

Výrobce/dovozce: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE

CE

Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Upozorňujeme Vás, že následující provozní, skladovací, vnější vlivy a okolnosti mohou negativně ovlivnit resp. zkrátit životnost a použitelnost přístroje, působí-li dlouhodobě a nemají jen přechodný charakter. Vždy chraňte přístroj před následujícími vlivy:

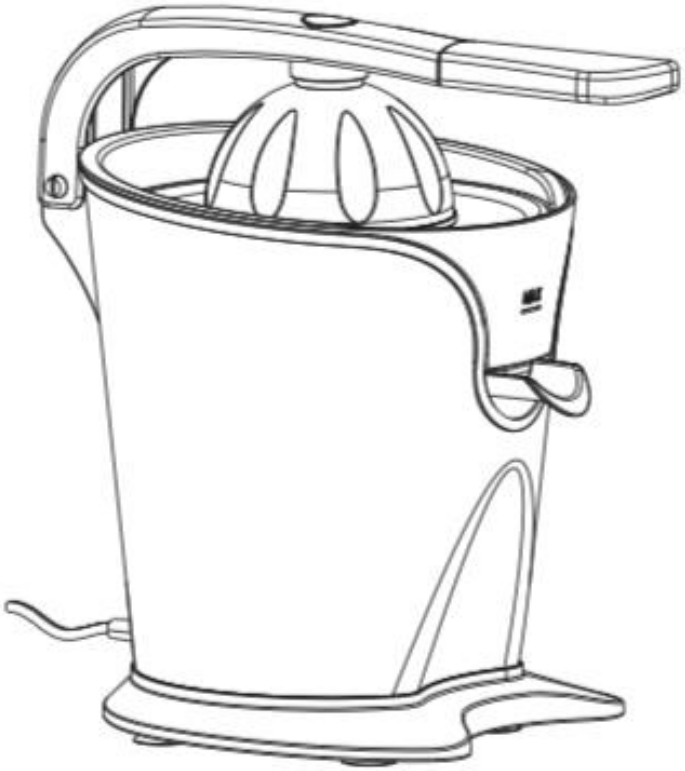
- Použití nebo skladování ve vlhkém, zatuchlém prostředí může způsobit:
  - oslabení krytu a elektrické izolace zařízení, předčasné stárnutí,
  - předčasné opotřebování a stárnutí plastových a gumových konstrukčních prvků,
  - nebo může podporovat nebo urychlovat oxidaci elektrických jednotek, elektroinstalace a korozi kovových částí.
- Použití v prašném prostředí nebo v kuchyni (kde se ve vzduchu šíří například pára z jedlého oleje nebo tuků na vaření) může způsobit:
  - Usazení mastného prašného povlaku na mechanických a elektrických částech přístroje a na jeho vnějším obalu, což může způsobit chybu v elektrických kontaktech, nefunkčnost přístroje nebo poškození plastových a pryžových součástek.
- Vystavení přístroje přímému slunečnímu světlu může způsobit:
  - Předčasné opotřebení vnějšího obalu resp. plastových a pryžových součástek přístroje, snížení pevnosti a jiných konstrukčních vlastností, pórovitost a křehkost povrchu, což může znemožnit správné a bezpečné používání přístroje.
- Nepřetržité používání průmyslového charakteru může způsobit:
  - Předčasné opotřebení přístroje způsobené nadměrným provozem, předčasné opotřebení nebo poškození motoru způsobené opotřebením a přehříváním následkem nepřetržitého používání.
- Použití nebo skladování v mrazivém, chladném prostředí může způsobit:
  - strukturální poškození plastových a pryžových komponent nebo jejich křehkost, která ohrožuje jejich bezpečné používání pro určený účel,
  - oxidace v důsledku kondenzace, koroze kovových částí spotřebiče.
- Sálavé nebo bezprostřední působení tepla (např. nedostatečná vzdálenost od a sporáku, topného tělesa) může způsobit:
  - konstrukční poškození, změnu tvaru, deformaci, změknutí, roztavení plastových a pryžových součástek a prvků vnějšího obalu, oslabení elektrické izolace.

V zájmu prodloužení životnosti přístroje a zabránění neodbornému zacházení zabraňte resp. se vyhněte výše uvedeným okolnostem a vždy dodržujte provozní předpisy uvedené v návodu k použití přístroje, jelikož v opačném případě dochází k neodbornému provozování přístroje, za které výrobce nepřebírá odpovědnost. Doporučujeme, abyste přístroj pravidelně nechali zkontrolovat v autorizovaném odborném servisu i tehdy, nevykazuje-li známky poškození - můžete tak včas odhalit případné chyby v počátečním stádiu a prodloužit a životnost přístroje.

Upute za uporabu

dyras

Citrus sokovnik
Model: JC-407X

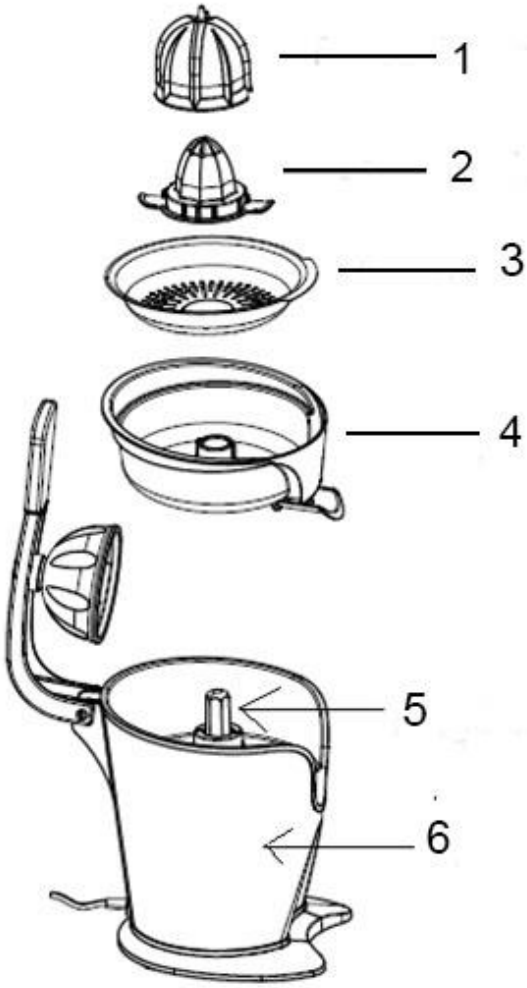


Molimo da prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu!

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

1. Ako uređaj ostavite bez nadzora, uvijek ga odspojite s napajanja prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja!
2. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 10 godina! Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece!
3. Osobe smanjenih mentalnih ili fizičkih sposobnosti mogu koristiti ovaj uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom ili ako su primile odgovarajuće upute za sigurnu uporabu ovog uređaja!
4. Djeci nije dopušteno igrati se uređajem!
5. Ako je kabel za napajanje oštećen, obratite se serviseru i zamijenite oštećeni ili neispravni kabel kako biste izbjegli opasnost!
6. Ovaj se uređaj koristi u kućanske i slične svrhe, kao što su:
    a. kuhinja za osoblje na radnim mjestima
    b. hoteli, moteli i druga stambena okruženja;
    c. u vlastitom kućanstvu.
7. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu na način kako je ovdje opisano, sve ostale (industrijske) uporabe nisu dopuštene!
8. Očistite poklopac i spremnik četkom ili suhom krpom. Poklopac se također može oprati u hladnoj ili toploj vodi. Ostatak uređaja očistite suhom ili blago vlažnom krpom i pripazite da prije čišćenja odspojite utikač iz utičnice.
9. Prije čišćenja uvijek odspojite uređaj s napajanja!
10. Ako je uređaj neispravan ili je kabel napajanja ili utikač oštećen, nemojte koristiti uređaj! U tom slučaju vratite uređaj u ovlašteni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj sami!
11. Ne koristite uređaj na otvorenom!
12. Ne stavljajte kabel na rub stola! Čuvajte uređaj izvan dohvata djece, jer ga dijete može zgrabiti i povući na sebe. Ne dopustite da kabel bude vlažan ili da dođe u dodir s vodom.
13. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i svaka poslovna uporaba je zabranjena.
14. Količina dobivenog soka ne prelazi maksimalni kapacitet šalice.
15. Nemojte ostaviti uređaj da predugo radi. Motor se može pregrijati. Ako se sokovnik koristi neprekidno 5 minuta, može potrajati neko vrijeme da se potpuno ohladi prije ponovnog pokretanja.
16. Upute za čišćenje površina potražite u odgovarajućim uputama.
17. Sokovnik je opremljen usisnim nožicama. Usisne nožice prianjaju na bilo koju ravnu površinu. Da bi nožice ispravno radile, površina mora biti ravna i bez prašine.
18. Nemojte pričvrstiti usisne nožice na osjetljive površine jer mogu ostaviti tragove!
19. Odspojite uređaj iz utičnice ako nije u uporabi i prije čišćenja
20. Nepravilno korištenje pribora može biti opasno.

NAZIV I POLOŽAJ KLJUČNIH DIJELOVA



1. Glava sokovnika za veliko voće
2. Glava sokovnika za sitno voće
3. Sito filtra
4. Srednji spremnik
5. Poklopac okretne osovine
6. Tijelo uređaja

PRIJE PRVE UPORABE

1. Čuvajte uređaj i ambalažu izvan dohvata djece!
2. Uklonite ambalažu prije uporabe!
3. Provjerite ima li na uređaju vidljivih oštećenja i jesu li prisutni svi dodatni pribori!
4. Očistite uređaj prije prve uporabe!
5. Vanjsku stranu uređaja možete očistiti vlažnom krpom.
6. Prije prve uporabe sokovnika operite konuse, filtar, spremnik i poklopac toplom vodom s nekoliko kapi deterdženta.

UPORABA SOKOVNIKA

1. Postavite citrus sokovnik na željeno mjesto!
2. Postavite uređaj na ravnu površinu koja se lako čisti!
3. Odspojite kabel napajanja - do željene duljine - iz ladice za pohranu kabela (nalazi se ispod sokovnika)! Provjerite je li kabel dobro izoliran i da nije oštećen!
4. Spojite mrežni utikač na utičnicu od AC230V i 50 Hz!

Molimo, uvijek pauzirajte uređaj 15 sekundi između dvije uporabe!

ODABERITE PRIBOR

1. Ovisno o veličini sočnog voća, možete koristiti veliku ili malu glavu sokovnika.
2. Veliki konus prikladan je za cijeđenje soka velikih citrusa, kao što su grejp, naranča.
3. Mali konus prikladan je za cijeđenje malih citrusa kao što su limun ili limeta.
4. Postavite malu glavu sokovnika izravno na pogonsku osovinu!
5. Ako želite koristiti veliku glavu sokovnika, stavite malu glavu sokovnika na pogonsku osovinu, a zatim stavite veliku glavu sokovnika na vrh konusa!
6. Uvjerite se da se dvije glave sokovnika savršeno uklapaju!
7. Za uklanjanje glave sokovnika, povucite glavu gore i dolje!

CENTRIFUGIRANJE VOĆA

Upozorenje: Ako primijenite prevelik pritisak na glavu sokovnika, motor se može zaustaviti!

1. Uklonite prozirni poklopac za prašinu
2. Postavite odgovarajući konus na pogonsku osovinu
3. Postavite odgovarajuću glavu sokovnika na pogonsku osovinu
    a. Ako želite prikupiti sok u spremnik, gurnite grlić prema gore da sok ne iscuri.
    b. Ako želite da sok teče ravno u čašu, pritisnite grlić prema dolje i stavite čašu ispod.
4. Prerežite citrusno voće na pola i stavite prerezani kraj voća na glavu sokovnika. Sokovnik se automatski uključuje kada pritisnete voće i glava sokovnika se počne okretati. Sokovnik se automatski isključuje čim se pritisak na konusu smanji. Sok teče kroz filtar u spremnik, odakle se može usmjeriti u čašu okretanjem grlića prema dolje. Filtar zadržava pulpu i sjeme voća.
5. Pritisnite polugu nekoliko puta kako biste povećali količinu soka koja se može iscijediti iz voća.

Savjeti

1. Sok od citrusa treba konzumirati odmah i ne smije se čuvati u metalnom spremniku.
2. Miješani sok od različitih citrusa također je vrlo ukusan. Pomiješajte sok od naranče s malo limunovog soka, uz izvrstan okus sadrži dodatni vitamin C, koji jača obranu imunološkog sustava.
3. Svježe iscijeđeni voćni sok također može poslužiti kao baza za koktele.
4. Svježe iscijeđeni sok od limuna daje poseban okus šalici vrućeg čaja što je u slučaju prehlade neophodno za ozdravljenje.

ČIŠĆENJE

1. Odspojite uređaj iz utičnice!
2. Izvadite konus, filtar, spremnik za sok i pogonsku osovinu iz uređaja i očistite ih!
3. Obrišite mekom krpom i skladištite uređaj na suhom mjestu sa svim pripadajućim priborom!

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240V
Nazivna frekvencija: 50/60Hz
Nazivna potrošnja: 160W
Klasa zaštite od dodira (strujnog udara): II.

GOSPODARENJE OTPADOM

Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme	
	Ova oznaka na proizvodu i pakiranju označava da je zabranjeno odlagati neiskorišteni proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više pojedinosti obratite se lokalnoj upravi! Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako želite zbrinuti svoj proizvod izvan Europske unije, obratite se lokalnoj upravi!

Proizvođač/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA *CE*

CE

Oznaka CE označuje da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije i da se slobodno stavlja na tržište na području Europske unije.

POŠTOVANI KORISNIČE,

Imajte na umu da dolje navedene okolnosti rada i skladištenja uređaja odnosno utjecaji na okoliš mogu negativno utjecati na životni vijek i upotrebljivost uređaja, te mogu skratiti životni vijek istog, ukoliko je riječ o trajnom, a ne samo privremenom utjecaju. Uvijek zaštitite uređaj od sljedećih okolnosti:

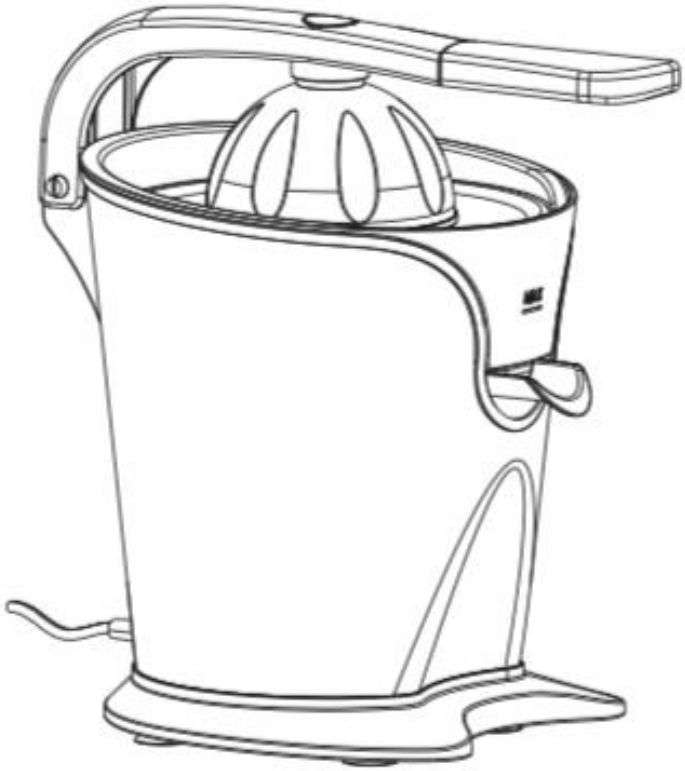
- Upotreba ili skladištenje u vlažnom, pljesnivom okruženju može uzrokovati:
  - slabljenje kućišta i električne izolacije uređaja, prerano starenje,
  - prerano trošenje i starenje plastičnih i gumenih konstrukcijskih komponenti,
  - promicanje i ubrzanje oksidacije sopstvenih električnih jedinica i žica, te koroziju metalnih dijelova.
- Upotreba uređaja u prašnjavim područjima ili kuhinji (gdje se, na primjer, u zraku emitira ulje ili mast za kuhanje) može uzrokovati:
  - Taloženje masnog praškastog premaza na konstrukcijske mehaničke i električne jedinice i kućište uređaja, što može uzrokovati pogreške u električnom kontaktu, čak i potpunu neupotrebljivost, ili pak oštetiti plastične i gumene dijelove.
- Izloženost uređaja izravnoj sunčevoj svjetlosti može uzrokovati:
  - Prerano starenje kućišta uređaja, plastičnih i gumenih dijelova, oštećenje njihove čvrstoće i drugih strukturnih značajki, a njihova površina postaje porozna i lomljiva, što može ugroziti normalnu, sigurnu uporabu.
- Kontinuirana industrijska uporaba može uzrokovati slijedeće:
  - Prerano trošenje strukture uređaja uslijed prisilnog rada, prerano trošenje i oštećenje motora zbog istrošenosti i pregrijavanja uslijed kontinuiranog rada uređaja.
- Čuvanje uređaja u hladnom, zamrzivačkom okruženju može uzrokovati slijedeće:
  - strukturna oštećenja i lomljivost plastičnih i gumenih dijelova, što ugrožava predviđenu sigurnu uporabu
  - oksidacija zbog kondenzacije, te korozija metalnih dijelova uređaja.
- Zračenje ili izravna toplina može uzrokovati slijedeće (naprimjer nedovoljna udaljenost od peći ili grijača):
  - strukturna oštećenja i deformacije, deformacije, omekšavanje, deformaciju i taljenje plastičnih i gumenih dijelova, te slabljenje električne izolacije.

Kako biste produljili životni vijek trajanja i spriječili neprofesionalnu uporabu, izbjegavajte ili spriječite gore navedene okolnosti i uvijek slijedite upute za uporabu proizvoda, u suprotnom ćete ostvariti nestručno korišćenje uređaja za koje proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost. Preporučujemo da s vremena na vrijeme obavite pregled uređaja kod ovlaštenog servisnog centra, čak i ako niste uočili nikakav problem jer na taj način možete otkloniti kvar u ranoj fazi i time produljiti životni vijek proizvoda.

Návod na obsluhu

dyras

Odšťavovač citrusov
Model: JC-407X

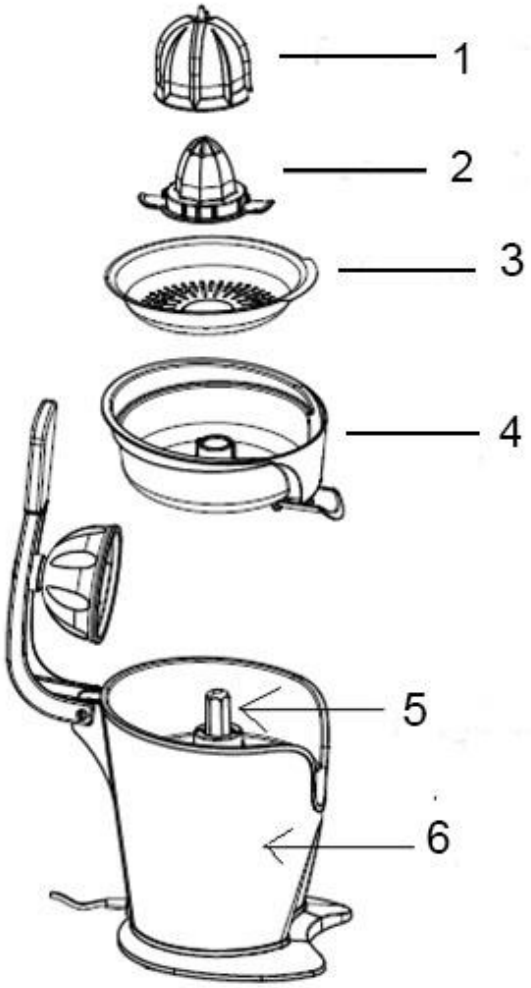


Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Ak je spotrebič ponechaný bez dozoru, pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte zo siete!
2. Zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 10 rokov! Spotrebič a jeho káble uchovávajte mimo dosahu detí!
3. Zariadenie môžu používať len osoby so zníženou duševnou alebo fyzickou spôsobilosťou, ktoré sú pod príslušným dohľadom alebo dostali príslušné pokyny na bezpečné používanie zariadenia!
4. Nedovoľte deťom, aby sa s prístrojom hrali!
5. Ak je napájací kábel poškodený, musíte kontaktovať servisné oddelenie a poškodený alebo nefunkčný kábel vymeniť, aby ste predišli nebezpečenstvu!
6. Tento prístroj sa používa v domácnostiach a aj na podobné účely, ako napríklad:
    a. v kuchyni pre zamestnancov na pracovisku
    b. zákazníkmi v hoteloch, moteloch a iných obytných priestoroch;
    c. na použitie vo vašej domácnosti.
7. Prístroj je určený výlučne na popísané použitie v domácnosti, akékoľvek iné (priemyselné) použitie je zakázané!
8. Veko a nádrž čistite kefou alebo suchou handričkou! Veko možno umývať v studenej alebo teplej vode. Ostatné časti spotrebiča čistite suchou alebo mierne navlhčenou handričkou, pričom sa uistite, že ste pred čistením odpojili sieťovú zástrčku.
9. Pred čistením spotrebič vždy odpojte zo zásuvky!
10. Ak zariadenie nefunguje správne alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, prestaňte ho používať! Vráťte zariadenie do autorizovaného servisného strediska. Nerozoberajte ho sami!
11. Nepoužívajte prístroj vonku!
12. Neodkladajte kábel na okraj stola! Zariadenie nenechávajte v dosahu detí, pretože by ho mohli chytiť a pritiahnuť na seba. Nedopusťte, aby sa kábel namočil, ani ho neoplachujte vodou.
13. Zariadenie je určené na domáce použitie, akékoľvek komerčné použitie je zakázané.
14. Množstvo vylisovanej šťavy nepresahuje maximálnu kapacitu šálky.
15. Nepracujte s ním príliš dlho. Motor sa môže prehrievať. Ak sa odšťavovač používa nepretržite 5 minút, pred opätovným spustením môže chvíľu trvať, kým úplne vychladne.
16. Pokyny na čistenie povrchov nájdete v príslušných pokynoch, prečítajte si, prosím, vzťahujúce sa inštrukcie.
17. Odšťavovač citrusov je vybavený prísavkami. Prísavky priľnú k akémukoľvek hladkému povrchu. Na správne fungovanie musí byť povrch rovný a bez prachu.
18. Nepripájajte prísavky na citlivé povrchy, pretože môžu zanechať stopy!
19. Keď sa nepoužíva, a pred čistením odpojte zástrčku.
20. Nesprávne používanie príslušenstva môže byť nebezpečné.

NÁZVY A UMIESTNENIE KĽÚČOVÝCH KOMPONENTOV



1. Odšťavovacia hlava na veľké ovocie
2. Odšťavovacia hlava na drobné ovocie
3. Filtračné sito
4. Centrálna nádrž
5. Viečko otočného hriadeľa
6. Telo

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Zariadenie a obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí!
2. Pred použitím odstráňte obal!
3. Skontrolujte, či zariadenie nie je viditeľne poškodené a či je všetko príslušenstvo neporušené!
4. Pred prvým použitím zariadenie vyčistite!
5. Vonkajšiu časť spotrebiča môžete čistiť vlhkou handričkou.
6. Pred prvým použitím odšťavovača opláchnite kužele, filter, nádrž a veko teplou vodou s niekoľkými kvapkami prostriedku na umývanie riadu.

POUŽÍVANIE

1. Postavte odšťavovač citrusov!
2. Spotrebič postavte na rovný, ľahko čistiteľný povrch!
3. Vytiahnite napájací kábel - až do požadovanej dĺžky - z úložného priestoru na káble (umiestneného pod odšťavovacím zariadením) Skontrolujte, či je kábel správne izolovaný a či nie je poškodený!
4. Sieťovú zástrčku pripojte do zásuvky AC230V, 50 Hz!

Medzi jednotlivými použitiami si urobte 15-sekundovú prestávku, prosím!

VÝBER PRÍSLUŠENSTVA

1. V závislosti od veľkosti šťavnatého ovocia môžete použiť veľkú alebo malú odšťavovaciu hlavu.
2. Veľký kužeľ je vhodný na odšťavovanie malých citrusových plodov, ako sú grapefruity a pomaranče.
3. Malý kužeľ je vhodný na odšťavovanie malých citrusových plodov, ako sú citróny alebo limetky.
4. Malý odšťavovací kužeľ umiestnite priamo na hnací hriadeľ!
5. Ak chcete použiť veľkú odšťavovaciu hlavu, nasaďte malú odšťavovaciu hlavu na hnací hriadeľ a potom nasaďte veľkú odšťavovaciu hlavu na vrchol kužeľa!
6. Uistite sa, že obe odšťavovacie hlavy navzájom dokonale zapadajú!
7. Odšťavovacie hlavy oddeľte ťahaním za hlavu nahor a nadol.

ODŠŤAVOVANIE OVOCIA

Upozornenie: Ak na odšťavovaciu hlavu vyviniete príliš veľký tlak, motor sa môže zastaviť!

1. Odstráňte priehľadný protiprachový kryt.
2. Nasaďte správny kužeľ na hnací hriadeľ.
3. Nasaďte správnu odšťavovaciu hlavu na hnací hriadeľ.
    a. Ak chcete zachytiť šťavu v nádržke, zatlačte výpust smerom nahor, aby šťava nevytekala.
    b. Ak chcete, aby šťava tiekla priamo do pohára, zatlačte na výlevku nadol a položte pohár pod ňu!
4. Citrusové plody rozrežte na polovicu a odrezaný koniec polovice plodu pritlačte na hlavu odšťavovača. Odšťavovač sa automaticky zapne, keď zatlačíte na ovocie a hlava sa začne otáčať. Odšťavovač sa automaticky vypne, len čo sa zníži tlak na kuželi. Šťava preteká cez filter do zásobníka, odkiaľ ju môžete otočením výlevky smerom nadol nasmerovať do pohára. Filter zachytáva dužinu a jadierka.
5. Opakovaným stláčaním páčky maximalizujete množstvo šťavy, ktoré môžete z ovocia získať.

Typy

1. Citrusovú šťavu spotrebujte okamžite a neskladujte ju v kovových nádobách.
2. Citrusové šťavy sú tiež veľmi chutné, keď sa zmiešajú. Pomarančovú šťavu zmiešajte s citrónovou šťavou, aby ste získali skvelý chuťový zážitok a dodatočný vitamín C na posilnenie imunitného systému.
3. Čerstvá čerstvo vylisovaná šťava sa môže použiť aj ako základ koktailov.
4. Čerstvo vylisovaná citrónová šťava môže urobiť šálku horúceho čaju mimoriadne chutnou a je nevyhnutná na liečenie pri prechladnutí.

ČISTENIE

1. Vytiahnite zariadenie zo zásuvky!
2. Vyberte kužeľ, filter, nádrž na šťavu a hnací hriadeľ zo spotrebiča a vyčistite ich!
3. Spotrebič a všetko jeho príslušenstvo utrite do sucha mäkkou handričkou a uložte ich spolu na suché miesto!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240V
Menovitá frekvencia: 50/60Hz
Nominálna spotreba: 160W
Trieda ochrany pred dotykom (pred úrazom elektrickým prúdom): II.

SPRACOVANIE ODPADU

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
	Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány! Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady! ktoré vám poskytnú, informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE

CE

Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Upozorňujeme Vás, že nasledujúce prevádzkové, skladovacie, vonkajšie vplyvy a okolnosti môžu negatívne ovplyvniť resp. skrátiť životnosť a použiteľnosť prístroja, ak pôsobia dlhodobo a nemajú len prechodný charakter. Vždy chráňte prístroj pred nasledujúcimi vplyvmi:

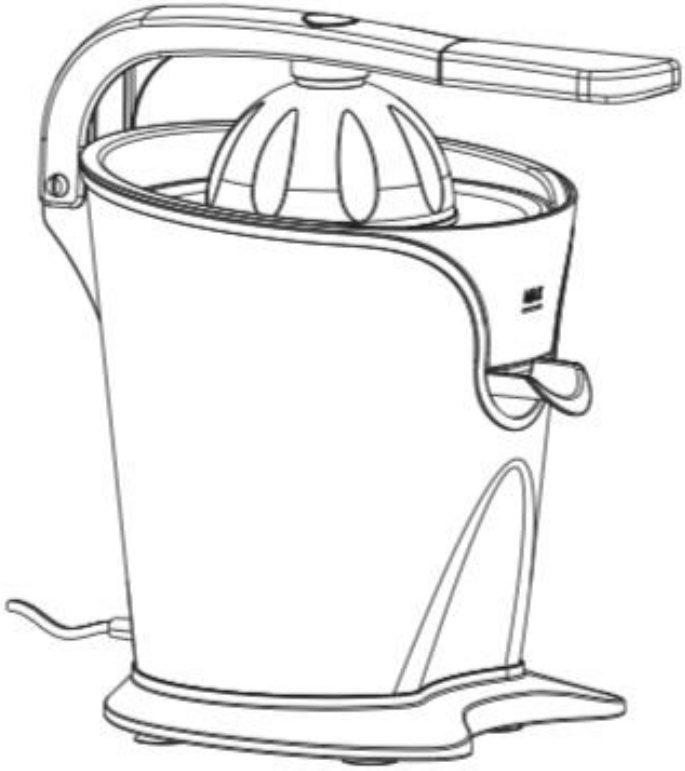
- Použitie alebo skladovanie vo vlhkom, zatuchlom prostredí môže:
  - oslabenie krytu a elektrickej izolácie zariadenia, predčasné starnutie,
  - predčasné opotrebovanie a starnutie plastových a gumových konštrukčných prvkov.
  - alebo môže podporovať alebo urýchľovať oxidáciu elektrických jednotiek, elektroinštalácie a koróziu kovových častí.
- Použitie v prašnom prostredí alebo v kuchyni (kde sa vo vzduchu šíri napríklad para z jedlého oleja alebo tukov na varenie) môže spôsobiť:
  - Usadenie mastného prašného povlaku na mechanických a elektrických častiach prístroja a na jeho vonkajšom obale, čo môže spôsobiť chybu v elektrických kontaktoch, nefunkčnosť prístroja alebo poškodenie plastových a gumených súčiastok.
- Vystavenie prístroja priamemu slnečnému svetlu môže spôsobiť:
  - Predčasné opotrebenie vonkajšieho obalu resp. plastových a gumených súčiastok prístroja, zníženie pevnosti a iných konštrukčných vlastností, pórovitosť a krehkosť povrchu, čo môže znemožniť správne a bezpečné používanie prístroja.
- Nepretržité používanie priemyselného charakteru môže spôsobiť:
  - Predčasné opotrebenie prístroja spôsobené nadmerným prevádzkovaním, predčasné opotrebenie alebo poškodenie motora spôsobené opotrebením a prehrievaním následkom nepretržitého používania.
- Použitie alebo skladovanie v mrazivom, chladnom prostredí môže spôsobiť:
  - štrukturálne poškodenie plastových a gumových komponentov alebo ich krehkosť, ktorá ohrozuje ich bezpečné používanie na určený účel,
  - oxidácia v dôsledku kondenzácie, korózia kovových častí spotrebiča.
- Sálavé alebo bezprostredné pôsobenie tepla (napr. nedostatočná vzdialenosť od a sporáka, výhrevného telesa) môže spôsobiť:
  - konštrukčné poškodenie, zmenu tvaru, deformáciu, zmäknutie, roztavenie plastových a gumených súčiastok a prvkov vonkajšieho obalu, oslabenie elektrickej izolácie.

V záujme predĺženia životnosti prístroja a zabránenia neodbornému zaobchádzaniu zabráňte resp. sa vyhnite vyššie uvedeným okolnostiam a vždy dodržiavajte prevádzkové predpisy uvedené v návode na použitie prístroja, keďže v opačnom prípade dochádza k neodbornému prevádzkovaniu prístroja, za ktoré výrobca nepreberá zodpovednosť. Odporúčame, aby ste prístroj pravidelne nechali skontrolovať v autorizovanom odbornom servise aj vtedy, ak nevykazuje známky poškodenia - môžete tak včas odhaliť prípadné chyby v počiatočnom štádiu a predĺžiť a životnosť prístroja.

Navodila za uporabo

dyras

Sokovnik za agrume
Model: JC-407X

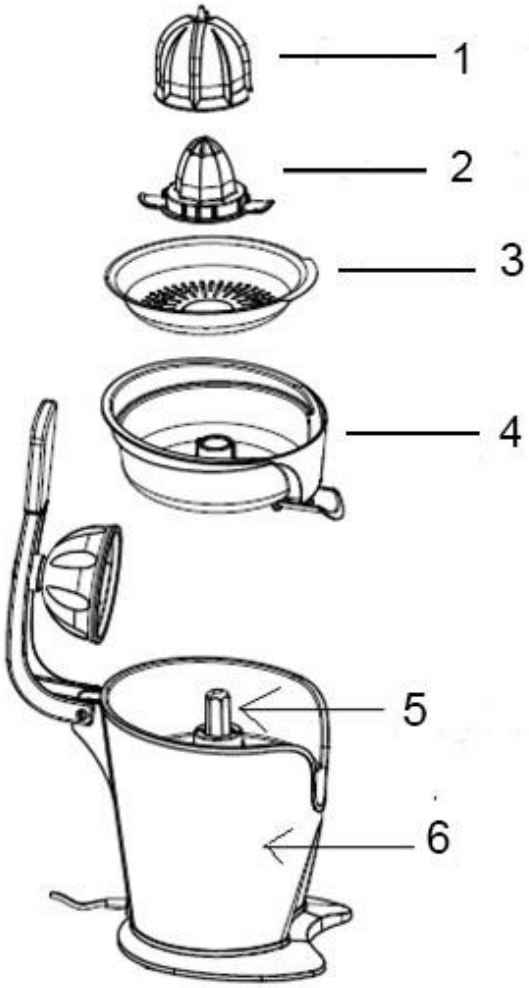


Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

1. Če pustite napravo brez nadzora, jo pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem vedno izključite iz električnega omrežja
2. Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 10 let! Napravo in kable naprave hranite zunaj dosega otrok!
3. Napravo lahko uporabljajo le osebe z zmanjšanimi duševnimi ali telesnimi sposobnostmi, ki so pod ustreznim nadzorom ali so prejele ustrezna navodila za varno uporabo naprave!
4. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
5. Če je napajalni kabel poškodovan, se morate obrniti na servisno službo in zamenjati poškodovani ali nedelujoči kabel, da se izognete nevarnosti!
6. Ta naprava se uporablja za gospodinjske in tudi podobne namene, kot so:
    a. v kuhinji za osebje na delovnem mestu
    b. stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
    c. za uporabo v vašem gospodinjstvu.
7. Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu, druga (industrijska) uporaba ni dovoljena!
8. Pokrov in rezervoar očistite s krtačo ali suho krpo! Pokrov lahko operete v hladni ali topli vodi. Druge dele naprave očistite s suho ali rahlo vlažno krpo in se pred čiščenjem prepričajte, da ste izključili vtič iz električnega omrežja.
9. Pred čiščenjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja!
10. Če naprava ne deluje pravilno ali če je napajalni kabel ali vtič poškodovan, jo prenehajte uporabljati! Napravo vrnite v pooblaščeni servisni center. Naprave ne razstavljajte sami!
11. Naprave ne uporabljajte na prostem!
12. Ne postavljajte kabla na rob mize! Naprave ne puščajte v dosegu otrok, saj bi jo lahko zgrabili in potegnili proti sebi. Ne dovolite, da bi se kabel zmočil, in ga ne spirajte z vodo.
13. Naprava je namenjena gospodinjski uporabi, vsakršna komercialna uporaba je prepovedana.
14. Količina iztisnjenega soka ne sme presegati največje prostornine skodelice.
15. Naprave ne uporabljajte predolgo. Motor se lahko pregreje. Če sokovnik neprekinjeno uporabljate 5 minut, lahko traja nekaj časa, da se pred ponovnim zagonom popolnoma ohladi.
16. Za navodila o čiščenju površin preberite ustrezna navodila.
17. Sokovnik za agrume je opremljen s sesalnimi blazinicami Sesalne blazinice se prilepijo na vsako gladko površino. Za pravilno delovanje mora biti površina ravna in brez prahu.
18. Sesalnih blazinic ne pritrjujte na občutljive površine, saj lahko pustijo sledi!
19. Izklopite vtičnico, ko je ne uporabljate, in pred čiščenjem
20. Nepravilna uporaba dodatne opreme je lahko nevarna.

IMENA IN LOKACIJE KLJUČNIH SESTAVNIH DELOV



1. Glava sokovnika za večje sadje
2. Glava sokovnika za drobno sadje
3. Filtrirno sito
4. Osrednji rezervoar
5. Pokrovček ročične gredi
6. Glavni del naprave

PRED PRVO UPORABO NAPRAVE

1. Napravo in embalažo hranite zunaj dosega otrok!
2. Pred uporabo odstranite embalažo!
3. Napravo preglejte in se prepričajte, da na tej ni vidnih poškodb in da je vsa dodatna oprema nepoškodovana!
4. Pred prvo uporabo napravo očistite!
5. Zunanjost naprave lahko očistite z vlažno krpo.
6. Pred prvo uporabo sokovnika splaknite stožce, filter, posodo in pokrov s toplo vodo in nekaj kapljicami tekočine za pomivanje posode.

UPORABA

1. Namestite sokovnik za agrume!
2. Napravo postavite na ravno površino, ki jo je lahko očistiti!
3. Iz prostora za shranjevanje kablov (pod stiskalnico) iztaknite napajalni kabel - do želene dolžine Preverite, ali je kabel pravilno izoliran in ni poškodovan!
4. Priključite omrežni vtič v vtičnico AC230V, 50 Hz!

Med uporabo naredite 15-sekundni odmor!

IZBIRA DODATNE OPREME

1. Glede na velikost sočnega sadja lahko uporabite veliko ali majhno enoto sokovnik.
2. Velik stožec je primeren za stiskanje manjših agrumov, kot so grenivke in pomaranče.
3. Majhen stožec je primeren za stiskanje majhnih agrumov, kot so limone ali limete.
4. Mali stožec za sokovnik postavite neposredno na pogonsko gred!
5. Če želite uporabiti velik stožec za sokovnik, namestite mali stožec na pogonsko gred in nato namestite velik stožec na vrh stožca!
6. Prepričajte se, da se obe vpenjalni glavi popolnoma ujemata!
7. Potegnite glavo navzgor in nato navzdol, da odstranite glavo za centrifugiranje

CENTRIFUGIRANJE SADJA

Opozorilo: če preveč pritisnete na glavo za centrifugiranje, se lahko motor ustavi!

1. Odstranite prozoren protiprašni pokrov
2. Na pogonsko gred namestite ustrezen stožec
3. Na pogonsko gred namestite ustrezno glavo za centrifugiranje
    a. Če želite sok zbirati v posodi, potisnite enoto iztok navzgor, da sok ne izteče.
    b. Če želite, da sok teče naravnost v kozarec, potisnite izliv navzdol in postavite kozarec podenj!
4. Agrume prerežite na pol in odrezan konec polovice sadeža pritisnite na glavo sokovnika. Sokovnik se samodejno vklopi, ko pritisnete na sadje in se glava začne vrteti. Sokovnik se samodejno izklopi, takoj ko se zmanjša pritisk na stožec. Sok teče skozi filter v rezervoar, od koder ga lahko usmerite v kozarec z obračanjem iztoka navzdol. Filter zadržuje pulpoo in semena agrumov
5. Večkrat pritisnite na ročico, da iz sadja iztisnete čim več soka.

Nasveti

1. Sokove agrumov je treba takoj zaužiti in teh ne smete shranjevati v kovinskih posodah.
2. Zelo okusni so tudi zmešani sokovi agrumov. Pomarančni sok zmešajte s stisnjenim limoninim sokom za odličen okus in dodaten vitamin C za krepitev svojega imunskega sistema.
3. Sveže iztisnjen sok lahko uporabite tudi kot osnovo za številne koktajle.
4. Sveže iztisnjen limonin sok lahko naredi skodelico vročega čaja še posebej okusno in je bistvenega pomena za zdravljenje pri prehladu.

ČIŠČENJE

1. Odklopite napravo iz stenske vtičnice!
2. Odstranite stožec, filter, posodo za sok in pogonsko gred iz aparata ter sestavne dele očistite!
3. Napravo obrišite do suhega z mehko krpo ter napravo in vso dodatno opremo shranite na suhem mestu

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V
Nazivna frekvenca 50/60Hz
Nominalna poraba: 160W
Zaščitni razred stika (pred električnim udarom): II.

RAVNANJE Z ODPADKI

Odstranjevanje rabljene električne in elektronske opreme	
	Ta oznaka na izdelku in embalaži pomeni, da je neuporabljenega izdelka prepovedano odlagati v gospodinjske odpadke, saj je zelo onesnažujoč. Za več podrobnosti se obrnite na lokalni organ. Ta simbol velja za celotno ozemlje Evropske unije. Če želite svoj izdelek zavreči zunaj Evropske unije, se obrnite na lokalni organ.

Proizvajalec/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE

CE

Namen oznake je označiti, da je izdelek skladen z ustreznimi predpisi Evropske unije in da je prosto tržen v Evropski uniji.

DRAGE STRANKE

Upoštevajte, da lahko naslednji pogoji delovanja, shranjevanja, okolja in okolja vplivajo na življenjsko dobo in uporabnost naprave ter lahko negativno vplivajo ali skrajšajo življenjsko dobo naprave, če so trajne in ne začasne narave. Napravo vedno zaščitite pred naslednjim:

- Lahko je posledica uporabe ali skladiščenja v vlažnih in zatohlih prostorih:
  - oslabitev ohišja in električne izolacije naprave, prezgodnje staranje,
  - prezgodnja obraba in staranje plastičnih in gumijastih strukturnih komponent
  - ali lahko pospešijo ali pospešijo oksidacijo električnih enot, ožičenja in korozijo kovinskih delov.
- Vzrok je lahko zaprašen zračni prostor ali uporaba kuhinje (kjer je zračni prostor napolnjen npr. s hlapi kuhinjskega olja ali maščobe):
  - Odlaganje mastnega prahu na mehanske in električne dele naprave ter na njeno ohišje, kar lahko povzroči okvare električnega stika, celo popolno nedelovanje ali poškodbe plastičnih in gumijastih sestavnih delov.
- Neposredna sončna svetloba v napravi lahko povzroči:
  - Prezgodnje staranje, propadanje ohišja, plastičnih in gumijastih delov, slabšanje trdnosti in drugih strukturnih značilnosti naprave, poroznost in krhkost površine, kar lahko ogrozi varno uporabo naprave za predvideni namen.
- Neprekinjena industrijska uporaba lahko povzroči:
  - Prezgodnjo obrabo konstrukcije zaradi pretirane uporabe naprave, prezgodnjo obrabo motorja, poškodbe zaradi obrabe in pregrevanja, ki so posledica neprekinjene uporabe.
- Shranjevanje naprav v hladnem, zamrzovalnem okolju lahko povzroči:
  - strukturne poškodbe plastičnih in gumijastih sestavnih delov ali njihova krhkost, ki lahko ogrozijo njihovo varno uporabo za predvideni namen
  - oksidacija zaradi kondenzacije, korozija kovinskih delov naprave.
- Vzrok je lahko sevalna ali neposredna toplota (na primer neustrezen odmik od štedilnika ali grelnika):
  - strukturne poškodbe, deformacije, deformacije, mehčanje, taljenje plastičnih in gumijastih sestavnih delov, elementov ohišij, oslabitev električnih izolacij.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in preprečili nepravilno uporabo, se izogibajte ali preprečite zgornje pogoje in vedno upoštevajte navodila za uporabo izdelka, sicer boste zagrešili nepravilno delovanje, za katero proizvajalec ne more biti odgovoren. Priporočamo, da napravo redno preverjate v pooblaščenem servisnem centru, tudi če ne opazite drugih napak naprave - tako boste preprečili zgodnjo fazo napake in podaljšali življenjsko dobo izdelka.

www.dyras.hu

Copyright © 2023 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheem arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.